



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2012(3040)

piątek, 14 września 2012 r.

Z MAGISTRATU:

RAZEM WYSPRZĄTAJMY ŚWIAT!

W Krakowie zainaugurowano ogólnopolskie obchody Sprzątania Świata. Zadbać o czystość może każdy, porządkując w najbliższy weekend swoje otoczenie.

Ogólnopolskie obchody Sprzątania Świata zainaugurowano w piątek, 14 września, na Małym Rynku. „W tej cennej akcji nasze miasto uczestniczy od lat. Tym razem Sprzątanie Świata ma charakter szczególny, bo Kraków został wybrany na miejsce krajowej inauguracji tego przedsięwzięcia” – mówiła Ewa Olszowska-Dej, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK. Z kolei Mira Stanisławska-Meysztowicz, prezes Fundacji Nasza Ziemia (współorganizatora akcji) zwracała uwagę, że takie kampanie jak Sprzątanie Świata są potrzebne. „Przez te kilkanaście lat organizowania tej akcji nasze miasta stały się czystsze. A to między innymi dlatego, że udało nam się zmienić mentalność młodego pokolenia” – mówiła Prezes Fundacji Nasza Ziemia.

Zaraz po oficjalnej inauguracji, na Mały Rynek wkroczył korowód przedszkolaków prowadzony przez Ślimaka Tośka, strażnika porządku w naszym mieście, głównego bohatera największych miejskich kampanii zachęcających do sprzątania.

W programie rozpoczęcia akcji Sprzątanie Świata przewidziano wiele atrakcji. Wśród nich jest spektakl tematyczny nawiązujący do ekologii i natury, zawody w segregowaniu odpadów na czas, a także pokaz mody ekologicznej młodych krakowskich projektantów (uczniów i absolwentów krakowskiej Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru) w wykonaniu modelek.

Dziś do godziny 18.00 na Małym Rynku działają specjalnie przygotowane namioty tematyczne – wśród nich stanowisko fundacji Nasza Ziemia oraz punkt informacyjny na temat nowego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi, który zacznie funkcjonować w Krakowie od lipca 2013 roku.

Wszystkich, którym na sercu leży czystość naszej planety zapraszamy do udziału w sprzątaniu swoich okolic w weekend 15-16 września. Każdy, kto zaopatrzy się w materiały pomocnicze tj. rękawice, worki foliowe dostępne w siedzibach Rad Dzielnic otrzyma specjalny kalendarzyk, na podstawie którego będzie można za darmo

podróżować komunikacją miejską w trakcie trwania akcji.

Przypomnijmy, że w ubiegłym roku w akcji brało udział 23,4 tys. osób w tym 123 szkoły, 22 przedszkola, 9 ośrodków szkolno wychowawczych, klubu sportowe, oraz kilka zorganizowanych grup mieszkańców. Łącznie zebrano 34 ton śmieci. (jan.machowski@um.krakow.pl)

GDZIE TRAFIAJĄ ODPADY I CO SIĘ Z NIMI DZIEJE?

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o. w Krakowie włącza się do akcji Sprzątanie Świata. Jutro (15 września, sobota) mieszkańcy będą mogli zwiedzić zarządzane przez tę spółkę nowoczesne instalacje działające w systemie gospodarki odpadami.

Chętni będą mogli zobaczyć Zespół Obiektów Ekologicznych Barycz przy ulicy Krzemienieckiej 40, a także nowoczesne instalacje zlokalizowane przy ulicy Nowohuckiej 1 i 1d.

Zwiedzanie odbywać się będzie w godzinach 9.00. 11.00 13.00, w zorganizowanych grupach z przewodnikiem.

Działający koło składowiska odpadów Zespół Obiektów Ekologicznych Barycz składa się z Sortowni Barycz - kompleksowego obiektu przeznaczonego do mechaniczno – ręcznej segregacji tzw. suchej frakcji odpadów komunalnych. Dostarczane do sortowni odpady są ważone oraz sortowane w kabinach. Odzyskiwane surowce wtórne przekazywane są do firm, zajmujących się recyklingiem.

Przy ulicy Krzemienieckiej działa też punkt gromadzenia odpadów wielkogabarytowych. Jest to miejsce, do którego mieszkańcy Krakowa mogą nieodpłatnie dostarczyć zalegające w domach odpady wielkogabarytowe oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny.

W ramach Zespołu Obiektów Ekologicznych Barycz działa również kontenerowa kompostownia odpadów zielonych. Materiał wsadowy stanowią odpady zielone pochodzące z pielęgnacji terenów zielonych, ogrodnicze oraz z placów i targowisk rozdrobnione i wymieszane w odpowiednich proporcjach.

Ważnym elementem kompleksu przy Krzemienieckiej jest też zespół bloków energetycznych przetwarzających pochodzący ze składowiska biogaz w energię elektryczną i ciepłą. Cztery bloki energetyczne potrafią wytworzyć 1341 kilowatów energii elektrycznej na godzinę.

Do Zespołu Obiektów Ekologicznych Barycz można dojechać własnym samochodem (istnieje możliwość zaparkowania) lub autobusami linii 107.

Podczas Dnia Otwartego MPO (15 września) będzie można też zwiedzić obiekty spółki znajdujące się przy ulicy Nowohuckiej. Działa tu zakład odpadów wielkogabarytowych, urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Trafiają tu odpady odbierane od mieszkańców Krakowa w ramach obowiązującego w mieście systemu

zbiórki odpadów wielkogabarytowych oraz te, przywożone bezpośrednio do punktów gromadzenia. Działająca w zakładzie linia do mechanicznego rozdrabniania odpadów przeznaczona jest do rozdrabniania mebli, drewna, tworzywa sztucznego, które po obróbce stanowią paliwo zastępcze dla cementowni. Istnieje też linia do ręcznego demontażu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Koło bazy MPO działa też popularna wśród mieszkańców Lamusownia, która powstała dzięki finansowaniu z Mechanizmu Norweskiego. Jest to miejsce, w którym każdy mieszkaniec Krakowa może oddać nieodpłatnie odpady problemowe, takie jak odpady wielkogabarytowe, sprzęt elektryczny i elektroniczny, odpady niebezpieczne (farby, lakiery, baterie, świetlówki itp.) gruz i opony, a także surowce wtórne (papier, szkło, tworzywa sztuczne).

Do bazy MPO przy ulicy Nowohuckiej 1 i 1d można dojechać autobusami (linie 163, 174, 178 – przystanek Nowohucka NŻ; 129,142 – przystanek Stella Sawickiego) i tramwajami (linie 1, 22, 14 – przystanek Nowohucka; 4, 5, 10, 15, 79 – przystanek Stella Sawickiego). Istnieje też możliwość dojazdu własnym samochodem i zaparkowania przed budynkiem MPO. (jan.machowski@um.krakow.pl)

RUSZA TYDZIEŃ EUROPEJSKI TYDZIEŃ ZRÓWNOWAŻONEGO TRANSPORTU

Już w niedzielę (16 września) rusza Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu. W tym roku hasło tego przedsięwzięcia brzmi: „Zostań ekojeźdźcą! Oszczędź na paliwie 1000 zł rocznie!”.

„Kraków po raz kolejny uczestniczy w kampanii na rzecz zrównoważonego transportu. W tym roku chcemy zwrócić szczególną uwagę na możliwości wykorzystania pojazdów elektrycznych i hybrydowych, tym bardziej, że tydzień mobilności zbiega się z inauguracją akcji *Kraków Mobilny*, której ambicją się właśnie zwrócenie uwagi na alternatywne rozwiązania w transporcie samochodowym” – mówi Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta.

Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu rozpocznie się już w najbliższą niedzielę, 16 września. Tego dnia, w godzinach od 10.00 do 16.00 za darmo będzie można zwiedzać Muzeum Inżynierii Miejskiej. Również w pierwszy dzień uruchomiony będzie przejazd zabytkowym tramwajem linii „0” na trasie Cichy Kącik – ul. św. Wawrzyńca.

Bardzo ciekawie zapowiada się drugi dzień tygodnia mobilności (poniedziałek, 17 września). Na Rynek Główny przyjadą uczestnicy Odysei Elektrycznej, czyli pierwszej w historii podróży dookoła świata seryjnym samochodem elektrycznym Citroen C-Zero. W godzinach od 17.00 do 19.00 koło kościoła św. Wojciecha będzie możliwość spotkania z uczestnikami azjatyckiej części wyprawy. Nie zabraknie również konkursów oraz możliwości odbycia jazdy testowej Citroenem C-Zero. Równoległe, również na Ryнку Głównym mieszkańcy będą mogli zobaczyć autobus hybrydowy SU12 Hybrid (Solaris). W

trakcie trwania Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu ten proekologiczny pojazd będzie kursował po Krakowie.

Jak co roku tygodniową kampanię na rzecz zrównoważonego transportu zakończy Europejski Dzień bez Samochodu. W sobotę, 22 września, w ramach promowania transportu miejskiego będzie można jeździć autobusem i tramwajem za okazaniem dowodu rejestracyjnego pojazdu. Z bezpłatnego przejazdu może korzystać osoba okazująca dowód rejestracyjny wraz z osobami jej towarzyszącymi – maksymalnie w ilości zgodnej z wpisem określającym liczbę miejsc siedzących w samochodzie.

Tego dnia (22 września) w godzinach od 9.00 do 18.00 z ruchu wyłączona będzie ulica Krupnicza. Natomiast po godzinie 18.00 na odcinku tej ulicy od teatru Bagatela do skrzyżowania z Loretańską zmieni się docelowa organizacja ruchu. Początkowy fragment ulicy Krupniczej stanie się bardziej przyjazny dla pieszych i rowerzystów.

Partnerami krakowskich obchodów Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu są między innymi Ambasada Francji, Fundacja Partnerstwo dla Środowiska, Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Nowej Huty, Policja oraz koncerny samochodowe produkujące pojazdy hybrydowe i elektryczne.

Więcej informacji na temat Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu można znaleźć na stronie www.krakow.pl (jan.machowski@um.krakow.pl)

ZGŁOŚ MIEJSCA PRZYJAZNE MALUCHOM

Dziś (14 września, piątek) ruszyła VII edycja akcji „Kraków Przyjazny Maluchom”. Do 30 września organizatorzy akcji czekają na zgłoszenia miejsc, gdzie dzieci ich rodzice są mile widzianymi gośćmi. Na uczestników tegorocznej akcji czeka Nagroda Prezydenta Miasta Krakowa – rodzinny karnet do Krakowskiego Ogrodu Zoologicznego, ważny do końca tego roku.

W akcji mogą wziąć udział m.in. instytucje publiczne, prywatne firmy, stowarzyszenia - po prostu wszystkie miejsca przyjazne dla rodziców z dzieckiem. Zgłoszenia przyjmowane są w pięciu kategoriach: kultura, rozrywka, gastronomia, instytucje publiczne, firmy komercyjne, dzielnice. Formularze (dostępne na www.miejscaprzyjaznemaluchom.com.pl) należy wysyłać na adres: maluchy@krakow.agora.pl. Weryfikacja zgłoszeń potrwa do 15 października. Finalistów poznamy 28 października, podczas uroczystego zakończenia akcji w Muzeum Inżynierii Miejskiej.

Tegorocznej edycji projektu towarzyszyć będzie cykl spotkań - twórczych warsztatów dla rodziców i dzieci. Uczestnicy dowiedzą się jak rozwijać umiejętności budowania prawidłowych relacji z dzieckiem i radzić sobie z trudnymi zachowaniami. Będzie też okazja, by wykorzystując materiały dostępne w domu, stworzyć samodzielnie zabawki. Na każdych zajęciach rodzice otrzymają praktyczne porady dotyczące zabaw,

które mogą stać się pomocne w kształtowaniu kontaktu z dzieckiem. Terminy spotkań dostępne są na stronie internetowej akcji.

W ubiegłym roku organizatorzy akcji znaleźli w sumie 120 miejsc, gdzie najmłodszy są mile widzianymi gośćmi. Certyfikat „Miejsca Przyjaznego Maluchom” otrzymał m.in. Urząd Miasta Krakowa. Magistrat wyróżniono za kącki zabaw, przewijaki i podjazdy.

Organizatorami projektu są Gazeta Wyborcza oraz PR Inspiration. Honorowy patronat nad przedsięwzięciem objął Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Szczegóły pod adresem www.miejscaprzyjaznemaluchom.com.pl.
(kinga.sadowska@um.krakow.pl)

WOLONTARIUSZE POSZUKIWANI!

Jeżeli jesteś młodym, początkującym artystą i masz ochotę wziąć udział w ciekawym projekcie artystycznym zgłoś się do nas! 27 września (czwartek) planowane jest uroczyste otwarcie stałej ekspozycji w Muzeum Armii Krajowej im. gen. Emila Fieldorfa „Nila” w Krakowie. Z tej okazji na kamienicy przy ul. Kijowskiej (w dniach od 19 do 26 września) powstanie mural o tematyce Polskiego Państwa Podziemnego.

Projekt graficzny oraz mural zostaną wykonane dla miasta Krakowa przez Dariusza Paczkowskiego, znanego polskiego artystę, graficiarza i street-artowca.

Celem przedsięwzięcia jest zachowanie pamięci o tych, którzy walczyli o wolną Polskę oraz promocja stałej ekspozycji Muzeum Armii Krajowej, jedynej w Polsce i na świecie placówki ukazującej całokształt tematyki związanej z fenomenem armii Polskiego Państwa Podziemnego.

Dzięki udziałowi w projekcie każdy może przyczynić się do sukcesu Muzeum Armii Krajowej im. gen. Emila Fieldorfa „Nila” w Krakowie, którego głównym celem jest dbanie o spuściznę historyczną zrodzoną z konieczności obrony bytu państwa i narodu polskiego w najtrudniejszych warunkach okupacji niemieckiej i sowieckiej.

W przypadku wolontariuszy mile widziane są uprawnienia do pracy na wysokościach oraz wykształcenie kierunkowe. **Zgłoszenia przyjmujemy od 14 do 21 września do godz. 15.00.** Spośród chętnych wybierzemy 4 najlepszych kandydatów. Wolontariusze otrzymają również zaproszenia na otwarcie stałej ekspozycji w Muzeum Armii Krajowej w Krakowie.

Osoby zainteresowane współpracą proszone są o kontakt z Katarzyną Stępniewską, tel. 12 616 6060, e-mail: katarzyna.stepniewska@um.krakow.pl.

GRAFIKA KRÓLUJE W KRAKOWIE

„Idea – proces – przekaz” to motto tegorocznej 20. edycji Międzynarodowego Triennale Grafiki – Kraków 2012. Wystawa główna zostanie otwarta dziś (14 września, piątek) o godz. 18:00 w Galerii Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki.

Międzynarodowe Triennale Grafiki w Krakowie to wydarzenie, które jest otwarte na to, co w grafice światowej najbardziej wartościowe i twórcze. Kraków po raz dwudziesty staje się centrum graficznego świata. Od roku 1966, kiedy odbyło się pierwsze Międzynarodowe Biennale Grafiki w Krakowie, aż do dzisiaj, wyjątkowa, demokratyczna formuła imprezy przyczynia się do promocji światowej grafiki i prezentacji jej najciekawszych zjawisk.

Krakowskie Triennale to światowa premiera wybranych prac graficznych. Podczas wydarzenia można zobaczyć m.in. jak grafika dynamicznie sięga w przyszłość. Jak wykorzystuje nowe technologie, jak dokonuje się eksperyment twórczy w zaciszach pracowni. I jak objawiają się nowe talenty i indywidualności artystyczne.

Motto edycji „Idea – proces – przekaz” służy wywołaniu refleksji dotyczącej miejsca i roli grafiki w rzeczywistości współczesnego świata. Grafika jest zaangażowana w aktualne nurty myślowe, artystyczne i społeczne. Jest sztuką reagującą, będącą w stadium nieustannego procesu generowania istotnych przekazów, dotyczących współczesnego świata i nas samych. Grafika jest aktywna, grafika jest żywa.

Wystawa główna MTG – Kraków 2012 w Galerii Bunkier Sztuki otwiera cykl wielkich wystaw międzynarodowych w Polsce, Niemczech, Austrii, Szwecji i Turcji. Ekspozycja gromadzi ok. 300 prac z kilku tysięcy zgłoszonych przez artystów z wielu krajów świata, zarówno tych będących potęgami w sztuce graficznej, jak Japonia, USA, Kanada, Korea, Wielka Brytania, jak i z mniejszych ośrodków graficznych: Nowej Zelandii, Kirgistanu, Puerto Rico, Nepalu, Iraku. O wyborze prac na wystawy triennialowskie w Krakowie, Wiedniu, Oldenburgu, Falun, Stambule i Katowicach oraz o przyznaniu nagród decydują niezależne międzynarodowe zespoły jury.

Najważniejsze wystawy programu MTG w Krakowie to: Międzynarodowe Triennale Grafiki – Kraków 2012 (Galeria Bunkier Sztuki); Grand Prix Młodej Grafiki Polskiej (pl. Szczepański); Witold Skulicz „Grafika nade wszystko...” oraz Joanna Piech Laureatka Grand Prix MTG – Kraków 2009 (Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie); Grafika i edukacja. Polskie szkoły artystyczne (Pałac Sztuki), Horyzonty drzeworytu japońskiego (Galeria Pryzmat), Lettra/znak i litera (Biblioteka Jagiellońska). Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.triennial.cracow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

LISTA PRZEBÓJÓW PROGRAMU 3 Z KRAKOWSKIEGO RYNKU

Już dziś (14 września, piątek) po raz pierwszy w historii zapraszamy na Listę Przebojów Programu 3 prosto z krakowskiego Rynku Głównego. 1598 wydanie listy poprowadzi Piotr Baron. Nie zabraknie atrakcji - swoją rolę w programie będzie mieć nawet hejnalista z Wieży Mariackiej! Zapraszamy od godz. 19.00. Spotykamy się na płycie Rynku od strony pomnika Adama Mickiewicza. Nie może Was zabraknąć! A wszystko dzień przed finałem 10. jubileuszowej edycji festiwalu Sacrum Profanum.

Sam Piotr Baron mówi o liście: „Dla wielu z nas to audycja, która była "zawsze". Od momentu, kiedy po raz pierwszy usłyszeliśmy głos Marka Niedźwieckiego, z wypiekami na twarzy czekaliśmy na kolejne notowania, by odnaleźć w nich swoje ulubione piosenki. Lista towarzyszyła nam w wielu ważnych i przełomowych wydarzeniach życia. Przy niej bawiliśmy się, dyskutowaliśmy "aż po świt", nagrywaliśmy na magnetofony szpulowe i kasetowe. Bo Lista to nie tylko zestaw 50 utworów, ale coś więcej, o wiele więcej. To coś specjalnego, co dzieje się między studium na Myśliwieckiej, a milionami radioodbiorników w całym kraju”. Więcej o Liście: <http://lp3.polskieradio.pl/>. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

KRAKOW BUSINESS RUN – START JUŻ W NIEDZIELĘ

205 drużyn, 1025 zawodników z 95 firm weźmie udział w pierwszej edycji charytatywnego biegu sztafetowego Krakow Business Run, który odbędzie się w niedzielę (16 września) na Rynku Głównym. Imprezie towarzyszyć będzie piknik rodzinny oraz koncerty. Początek biegu godz. 11:00.

„W naszym mieście jest już kilka dużych imprez sportowych, jednak takiej jak ta nigdy jeszcze nie było – nie tylko u nas ale i w Polsce” – mówi Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta. „Krakow Business Run to impreza w pewnym sensie idealna, ponieważ angażuje bardzo wiele osób i to na bardzo różnych poziomach - zarówno wewnętrznym, gdy poszczególni pracownicy firm decydują się, że wezmą udział w wydarzeniu, jak i zewnętrznym gdy wszyscy działają wspólnie dla jednego, ważnego celu, w tym przypadku charytatywnego” – dodaje.

Pierwsza krakowska sztafeta biznesowa wystartuje w niedzielę (16 września) o godz. 11:00 z Rynku Głównego (od strony Ratusza). Pobiegnie w niej 205 pięcioosobowych zespołów, czyli aż 1025 biegaczy, którzy będą reprezentować 95 małopolskich firm. Do biegu więcej niż po pięć zespołów zgłosiło osiem firm: UBS – 16, Capgemini - 13, BPH S.A. - 11, Comarch – 9, IBM BTO – 8, Luxoft – 7, Motorola Solutions Systems – 6, Brown Brothers Harriman – 6.

„Już teraz możemy powiedzieć, że Krakow Business Run to wielki sukces” – uważa Wojciech Liszka z Radisson Blu Hotel Kraków. „Widząc jak duże jest zainteresowanie biegiem, w ostatniej chwili udało się przenieść start i metę na krakowski Rynek i utrzymać jego doskonałą rangę” – dodaje.

Wszyscy biegacze pobiegną 3,8 kilometrową trasą wokół Plant, by w ten sposób pomóc Justynie Topa – podopiecznej Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty. Justyna w wyniku ciężkiej choroby w dzieciństwie straciła nogę i od tego czasu porusza się o kulach. Proteza, która zostanie sfinansowana z opłat wpisowych pozwoli jej na normalne życie. Suma jaka jest potrzebna na protezę to 40 tys. zł i już udało się ją zebrać.

W czasie gdy biegacze będą okrążali Planty, na Rynku Głównym już od godz.

10:30 będzie trwał rodzinny piknik z atrakcjami dla dzieci i dorosłych oraz koncerty. O godz. 13:00 zagra gwiazda programu „Must Be The Music” - Teddy Jr. O 14:00 pałeczkę przejmie zwycięzca programu „X Factor” Dawid Podsiadło z zespołem Curly Heads, a po 15:00 na scenie pojawi się krakowska artystka o kryształowym głosie – Pati Sokół.

Na najmłodszych czeka Kangurowe Przedszkole, a w nim zawody sportowe z nagrodami – rozgrywki z dużą piłką, pingwini bieg, będzie też można zaprojektować i wykonać własną koszulkę sportową.

Gościwą prowadzącą Krakow Business Run będzie Marzena Rogalska, towarzyszyć jej będą Janusz Łopuch i Kamil Karwel. O oprawę muzyczną i efekty dźwiękowe zadba Dominik Hałgas, czyli DJ Hugo.

Organizatorzy Krakow Business Run to: Fundacja Jaśka Meli Poza Horyzonty, Radisson Blu Hotel Kraków, UBS Service Centre (Poland) sp. z o.o., Luxoft Poland Sp. z o.o., Gmina Miejska Kraków, Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.krakowbusinessrun.pl.

PROGRAM IMPREZY – 16 września (niedziela)

9:00 – działa biuro zawodów na Rynku Głównym

10:00 – obowiązkowa odprawa wszystkich kapitanów drużyn

10:30 – uroczyste otwarcie Krakow Business Run

10:50 – wspólna rozgrzewka

11:00 – start Krakow Business Run

Około godz. 13:15 – ogłoszenie wyników

13:45 – koncert zespołu Teddy Jr.

14:20 – koncert zespołu Curly Heads

15:00 – koncert Pati Sokół i DJ Seb

15:30 – zakończenie Krakow Business Run.

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

POROZMAWIAJMY

W najbliższy poniedziałek (17 września) rusza jesienna edycja akcji DIALOGUJ.PL, której celem jest zachęcenie mieszkańców do angażowania się w prowadzone przez Urząd Miasta Krakowa konsultacje społeczne. Magistrat chce przypomnieć krakowianom, że wystarczy wpisać adres www.dialoguj.pl by wyrazić opinię, dodać komentarz czy wypowiedzieć się na forum odnośnie aktualnie konsultowanych projektów oraz inwestycji miejskich.

Przez dwa tygodnie, od 17 do 30 września 2012 r., 500 plakatów DIALOGUJ.PL rozmieszczonych na ponad 220 słupach i tablicach reklamowych na terenie całego miasta będzie zapraszać krakowian do włączenia się w prowadzone przez Urząd Miasta Krakowa konsultacje społeczne i zachęcać ich do „dialogowania”.

To czwarta edycja kampanii prowadzonej przez Urząd Miasta Krakowa, zachęcającej mieszkańców do angażowania się w proces dialogu społecznego. Celem akcji jest zainteresowanie mieszkańców dialogiem społecznym oraz zachęcenie ich do aktywnego włączania się w konsultacje społeczne, przede wszystkim te, prowadzone za pośrednictwem miejskiego portalu konsultacji społecznych www.dialoguj.pl. Magistrat będzie przekonywał, że udział w dialogu społecznym przynosi efekty.

Przypomnijmy, że Kraków jako jedno z pierwszych miast w Polsce, utworzyło wyspecjalizowaną jednostkę zajmującą się koordynacją działań konsultacyjnych wspierających nowe inwestycje i projekty miejskie. Referat ds. Komunikacji Społecznej, działający w ramach Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta UMK, od momentu powstania w 2008 roku uczestniczył w kilkudziesięciu procesach konsultacyjnych.

Aktualnie, w ramach dialogu społecznego toczą się m.in.: obrady Okrągłego Stołu Mieszkaniowego i Okrągłego Stołu Edukacyjnego. Pierwszy z nich dotyczy miejskiej polityki mieszkaniowej i gospodarki gminnymi lokalami mieszkalnymi. Tematyka drugiego obejmuje wypracowanie najkorzystniejszych możliwych rozwiązań dotyczących restrukturyzacji sieci placówek oświatowych i racjonalizacji wydatków na cele edukacyjne.

Więcej informacji na temat konsultacji społecznych w Krakowie na stronie www.dialoguj.pl. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

MEDIA POLONIJNE W KRAKOWIE

Ponad 150 przedstawicieli mediów polonijnych z całego świata przyjechało do Krakowa by wziąć udział w XX Światowym Forum Mediów Polonijnych MAŁOPOLSKA - PODKARPACIE 2012. Spotkanie w Magistracie odbyło się dziś (14 września, piątek).

XX Światowe Forum Mediów Polonijnych MAŁOPOLSKA - PODKARPACIE 2012 odbywa się w czterech miastach: Tarnowie, Krakowie, Rzeszowie i Warszawie (w dniach 10-17 września). W wydarzeniu biorą udział m.in. goście z Austrii, Belgii, Białorusi, Czech, Danii, Francji, Kanady, Kazachstanu, Serbii, Rosji, RPA, USA i Japonii.

W Krakowie odbyła się dziś (14 września, piątek) konferencja pt. „Rola sektora spółdzielczego w rozwoju regionalnym”. Dziennikarzy polskich i polonijnych uczestniczących w spotkaniu przywitała Magdalena Sroka – Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta. „Cieszę się, że po raz kolejny odwiedzają Państwo Kraków – miasto, które zawsze było i z pewnością będzie centrum polskiej tożsamości i o, którym także dzięki Wam mogą usłyszeć i przeczytać ludzie na całym świecie” – mówiła.

Spotkanie odbyło się w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa. Po prezentacji przygotowanej przez Urząd Miasta Krakowa rozpoczęła się konferencja, podczas której można było wysłuchać prelekcji pt.: „Spółdzielczość a rolnictwo”, „Spółdzielczość w

Polsce”, „Spółdzielcze formy gospodarcze w Europie”, „Banki Spółdzielcze w Polsce”, „Bankowość spółdzielcza na przykładzie Krakowskiego Banku Spółdzielczego”, „U podstaw była spółdzielczość”. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

AGATA ZUBEL: MUZYKA Z KLASĄ

W kompozycjach i wokalnych kreacjach Agaty Zubel jest pewna elegancja. W szczególnym rozplanowaniu formy, precyzji dobieranych brzmień, nawet samej prezentacji. Nie bez przyczyny krytyka zwie ją: damą polskiej sceny współczesnej. Stąd też zapewne tak udana współpraca z wiedeńskimi muzykami Klangforum Wien, słynącymi z niesłychanej dbałości o każdy dźwięk. Występ tych artystów na Festiwalu Sacrum Profanum był wydarzeniem.

Artystka spotkała się z wiedeńczykami dwa lata temu na krakowskim festiwalu, kiedy Klangforum Wien prezentował jeden z jej najbardziej znaczących utworów – Cascando na głos, flet, klarnet, skrzypce i wiolonczelę z 2007 roku. To zaowocowało dalszą współpracą i wieloma wspólnymi koncertami. W tym roku zespół wraz z Instytutem Adama Mickiewicza zamówili u Agaty Zubel utwór What is the Word, który prawykonany został w Nowym Jorku. Artyści często też występują wspólnie prezentując muzykę innych współczesnych twórców. Na krakowski, monograficzny koncert przygotowali cztery utwory, skomponowane przez Agatę Zubel w ciągu ostatnich dwóch lat. Wszystkie złożyły się na wyrafinowany, pełen sonorystycznych subtelności program.

Wieczór rozpoczęła polska premiera kompozycji Labirynt z 2011 roku, napisanej do wiersza Wisławy Szymborskiej w angielskim tłumaczeniu Clare Cavanagh i Stanisława Barańczaka. Utwór na głos sopranowy (lub mezzosopranowy), flet basowy, trąbkę, saksofon tenorowy (lub klarnet basowy) i kontrabas to kwintesencja stylu Agaty Zubel. W partii wokalne wykorzystuje efekty sprechgesangu, rozmaite szepty i westchnięcia, w partiach instrumentalnych, amplifikowanych – wszelkie możliwości barwowe. Duże znaczenie ma w tym utworze cisza – nagłe pauzy, które dają szansę na wybrzmienie wszystkim dźwiękom.

Polską premierę tego wieczoru miała również kompozycja Odcienie lodu (2011) na klarnet, wiolonczelę i elektronikę, powstała na zamówienie kolejnej słynnej formacji współczesnej znanej bywalcom festiwalu – London Sinfonietty. To muzyczna wizja największego islandzkiego i europejskiego lodowca Vatnajökull. Kompozytorka niedawno wróciła z wakacji w Islandii – kraju, który wyraźnie ją fascynuje. Słysząc to w tej niezwyklej kompozycji, w której wszystkie brzmienia rodzą się z ciszy i narastają aż do niemal ogłuszającego wybuchu. Można odnieść wrażenie, że wraz z autorką oglądamy to niezwykle zjawisko, które robi tak kolosalne wrażenie.

Z kolei utwór Ulicami ludzkiego miasta, zainspirowany został wypowiedzią Czesława Miłosza z tomu Nieobjęta ziemia, o próbie uchwycenia rzeczywistości słowem. Agata Zubel stara się to samo uczynić brzmieniem. Stąd jej kompozycja łączy tradycyjne

dźwięki z tymi, ilustrującymi odgłosy życia codziennego. Zanim kompozycja zacznie się na dobre, niektórzy muzycy wchodzi kolejno na scenę głośno tupiąc. W utworze słychać też śmiech, odgłosy maszyny do pisania, imitacje klaksonów. Całość kończą odkaskływanie i chrząkanie muzyków, przerywające ten potężny natłok brzmień.

Na finał koncertu odbyła się światowa premiera najnowszego dzieła Agaty Zubel zatytułowana *Not I*. Zaawansowana sonorystycznie kompozycja przeznaczona jest na głos sopranowy (lub mezzosopranowy), zespół kameralny i elektronikę. Napisana została do monologu Samuela Becketta, składającego się z szeregu niepowiązanych z sobą zdań, opisujących historię starej kobiety, którą w przeszłości dotknęła trauma. Beckett zaznaczył, że tekst ma być wykonywany w zaciemnionej sali, ze światłem skupionym jedynie na ustach aktorki. Agata Zubel, respektując ten zapis, przygotowała towarzyszący wykonaniu film, na którym widać jej usta, wypowiadające/śpiewające poszczególne fragmenty tekstu. W utworze pojawia się mnóstwo kapitalnych momentów, gdy zmultiplikowane dźwięki wydawane przez kompozytorkę tworzą tajemniczo szepczące chóry (filmowe usta też pojawiają się w zwielokrotnionym obrazie), nad które wynosi się jasno brzmiący na żywo głos kompozytorki. Utwór o niesamowitej, magicznej aurze spodobał się festiwalowej publiczności, która cały występ artystów nagrodziła owacją.

Dzisiaj na festiwalu: ostatni z pięciu koncertów monograficznych – twórczość Sławomira Kupczaka zaprezentuje zespół *Cikada Ensemble*. Transmisja koncertu tradycyjnie już w Programie 2 Polskiego Radia, a streaming – na stronach internetowych www.sacrumprofanum.com oraz www.polskieradio.pl. (anna.waskowska@um.krakow.pl)

KRAKÓW WE LWOWIE

Trwa VII Międzynarodowy Festiwal Literacki we Lwowie, uznawany za najważniejszy festiwal literacki na Ukrainie. Propaguje czytelnictwo, promuje literaturę i tworzy platformę do interakcji pomiędzy pisarzami, wydawcami i miłośnikami literatury pochodzącymi z różnych krajów. Tegoroczna edycja jest dla nas szczególnie ważna – po raz pierwszy w historii uczestniczy w niej przedstawiciel Krakowskiego Biura Festiwalowego, który zaprezentuje Kraków oraz projekt *Literacka Małopolska*.

Literacka Małopolska to projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. Zakłada promocję całego regionu na arenie międzynarodowej poprzez pryzmat wytworzonego na te potrzeby produktu *Literacka Małopolska*. W szczególności składa się on z organizacji prezentacji zagranicznych, międzynarodowych konferencji, produkcji i dystrybucji filmu promującego Kraków i Małopolskę oraz stworzenia multimedialnego portalu internetowego.

Forum Wydawców we Lwowie, które w ciągu swoich 17 lat istnienia stało się

największymi targami książki w Europie Wschodniej, stanowi idealne miejsce do stworzenia dużego, międzynarodowego festiwalu literackiego we wschodniej części Europy. Kolejnym pozytywnym czynnikiem jest niezwykle bogaty kulturalny klimat Lwowa, miasta, które zawsze było na skrzyżowaniu kultur, a zatem posiada długoletnią tradycję dialogu kulturowego.

Festiwal obejmuje szereg imprez, głównie składających się z: autorskich wieczorów, debat, prezentacji książek i czasopism, innych literackich happeningów, pokazów współczesnych filmów krótkometrażowych, ukraińskiej i zagranicznej sztuki wideo oraz wystawy fotografii. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

FUNDACJA NA START DLA DZIECI

W sobotę (15 września), w godz. 9-11, przy ul. Czepca, odbędą się pierwsze, powakacyjne zajęcia wspinaczkowe dla dzieci z krakowskich rodzinnych domów dziecka. Z tej okazji organizatorzy zaplanowali małe zawody dla 40 dzieci zgłoszonych przez placówki.

Fundacja Na Start współpracuje od roku z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Krakowie, organizując wiele oryginalnych przedsięwzięć, skierowanych do dzieci z placówek opiekuńczo-wychowawczych. W każdą sobotę fundacja prowadzi zajęcia sportowe dla dzieci z rodzinnych domów dziecka. Raz w miesiącu wolontariusze fundacji wyruszają z dziećmi na wycieczki górskie - ostatnia odbyła się w minioną sobotę do Doliny Strążyskiej w Tatrach. Przed wycieczką dzieci zostały zaproszone na Przegląd filmów konkursowych 8 Spotkań z Filmem Górskim w Zakopanem. Fundacja współpracuje również z Zespołem Placówek Opiekuńczo Wychowawczych na os. Szkolnym 27. W nowym roku szkolnym organizować będzie cotygodniowe treningi koszykówki z zaprzyjaźnioną szkółką koszykarską Radwan Sport, raz w miesiącu wyjazdy w góry, wyjścia na ściankę wspinaczkową, mecze koszykówki, oraz raz w tygodniu pokazy slajdów, spotkania z podróżnikami itp. Z wychowankami ze Szkolnego chcą również kontynuować zainaugurowane na początku tego roku wyjazdy narciarskie.

Warto podkreślić, że cała działalność opiera się wyłącznie na wolontariacie. Wszyscy wykazują się szczerym zainteresowaniem losem dzieci i angażują się w nietuzinkowy sposób w ich życie. Dla wychowanków placówek stanowią wzór, dla Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie wspaniałego partnera. Gorąco dziękujemy!

POMAGAMY UTALENTOWANYM DZIECIOM PO RAZ SZÓSTY!

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie rozpoczyna szóstą edycję akcji „Pomagamy talentom”. Od 5 lat utalentowane dzieci, które nie mogą realizować swoich pasji w związku z wyjątkowo trudną sytuacją rodzinną i bytową, mogą liczyć na pomoc darczyńców, którzy przekazują pieniądze na wymarzone zajęcia dzieci.

W Krakowie jest wiele dzieci obdarzonych talentami i predyspozycjami, których nie mają możliwości rozwijać, ponieważ ich rodziny znajdują się w bardzo trudnej sytuacji finansowej, rodzinnej, bytowej. Dzieci zawsze mają marzenia i pomysły na swoją przyszłość, mają też wiele determinacji, aby je zrealizować. Jednak ambicje i pomysły czasem nie wystarczą – dzieci bez wsparcia finansowego nie będą mogły uczestniczyć w zajęciach, lekcjach i kursach rozwijających ich uzdolnienia. Jak w poprzednich latach, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie przygotował listę zajęć utalentowanych dzieci z rodzin, które są objęte pomocą społeczną. Te informacje zebrali pracownicy socjalni, którzy znają rodziny, ich problemy i znają również te dzieci. Te „talenty” wychowują się w bardzo trudnych warunkach, ich sytuacja rodzinna i bytowa jest bardzo skomplikowana. Wśród utalentowanych dzieci są również wychowankowie krakowskich domów dziecka, dzieci z rodzin zastępczych, dzieci z rodzin, które doświadczyły bezdomności. Wszystkie dzieci, które znalazły się na liście, uczyły się już w poprzednich latach – byłoby wspaniale, gdyby mogły nadal rozwijać swoje pasje.

MOPS zaprasza wszystkich, którzy chcą wspierać ambitne i utalentowane dzieci z niezamożnych rodzin do wpłacania pieniędzy na ich zajęcia. Poznajcie aspiracje dzieci oraz ich plany na przyszłość. Informacje o dzieciach i ich wymarzonych zajęciach znajdują się na stronie internetowej mops.krakow.pl.

Dzięki hojności i przychylności dla tej formy filantropii, w ubiegłym roku szkolnym 27 dzieci mogło uczestniczyć w swoich wymarzonych zajęciach – uczyły się języków w renomowanych szkołach, rozwijały talenty muzyczne, taneczne i plastyczne, zdobywały medale w sporcie. Dzieci są dobrymi i bardzo dobrymi uczniami, mają wiele wiary w swoje możliwości i – duże nadzieje na swoją przyszłość. Co roku udowadniają, że warto wierzyć w ich możliwości i inwestować w ich przyszłość.

Liczymy, że podobnie jak w ubiegłych latach, taka forma wspierania utalentowanych dzieci z rodzin niezamożnych, dzieci z domów dziecka spodoba się Państwu, i dzięki temu wszystkie dzieci otrzymają szansę na spełnienie swojego marzenia – i szansę na dobrą edukację, lepszą przyszłość.

Wpłaty można dokonywać na konto
51 1240 4722 1111 0000 4851 6220, Bank Pekao S.A. Oddział w Krakowie z dopiskiem:
Pomagamy talentom lub, jeśli któreś z dzieci szczególnie przypadło Państwu do serca:
Jacek, zajęcia muzyczne (na przykład).

INFORMACJE DROGOWE:

NIEBAWEM REMONT TYNIECKIEJ

Od 20 września do 10 października trwał będzie generalny remont ul. Tynieckiej na odcinku od skrzyżowania z ul. Praską do skrzyżowania z ul. Norymberską.

Remontowany odcinek ulicy Tynieckiej będzie zamknięty dla ruchu. W związku z tym zostaną wyznaczone objazdy dla samochodów osobowych i komunikacji ulicami Kapelanka, Grota – Roweckiego, Norymberska.

Remont ulicy Tynieckiej będzie prowadzony z dotacji rządowej na naprawę szkód popowodziowych. (jan.machowski@um.krakow.pl)

W NIEDZIELĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

12:00 - Koncert finałowy 10. edycji festiwalu Sacrum Profanum – Polish Icons, hala ocynowni ArcelorMittal Poland, ul. Ujastek 1

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

10:30 – Uroczyste otwarcie biegu Krakow Business Run, Rynek Główny od strony Wieży Ratuszowej

13:00 – Dekoracja zwycięzców biegu Krakow Business Run, Rynek Główny od strony Wieży Ratuszowej

W PONIEDZIAŁEK:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

13:00 – Wręczenie statuetek „Złotego Hipolita” i godności „Wybitna Osobistość Pracy Organicznej”, gabinet Prezydenta Krakowa

17:45 - Odyseja Elektryczna w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu, Rynek Główny od strony kościoła św. Wojciecha

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

17:45 - Odyseja Elektryczna w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu, Rynek Główny od strony kościoła św. Wojciecha

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz

9:30 – Otwarcie Krakowskiego Salonu Maturzystów, Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33

17:00 – Debata merytoryczna Okrągłego Stołu Mieszkaniowego, sala Portretowa

Jan Machowski

p.o. kierownika Biura Prasowego

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta